



درس سی و سوم



واژگان درس

راندنده :	السائق	فراگیری :	التعلّم
پیر :	العجوز	اجاق گاز :	الموقد الغازي
آموزش :	التعليم		
خوشمزه :	لذيذ		
آشپز :	الطباخ / الطاهي		
خارجی :	أجنبي		
جوان :	الشاب		

ساختارهای گفتاری درس

چیزهای لازم :	الاشياء الضرورية
اجزاء ماشین :	قطع السيارة
آیا این درست است؟ :	هل هذا صحيح؟
دست درد نکنه :	سلمت / عاشت يداك
به آسانی :	بسهولة
نوش جانست :	هنيئاً لكم
چند ماه :	عدة شهور



محسن: رعایت قوانین راهنمایی و رانندگی خیلی مهم و ضروری است.

حسن: بله مادر گفت رعایت قوانین راهنمایی و رانندگی خیلی مهم و ضروری است.

محسن: چرا به عربی صحبت کردی؟

حسن: چون این جمله خیلی مهم است.

محسن: رعایت قوانین برای همه راننده ها لازم است، چه ایرانی و چه خارجی فرقی ندارد.

حسن: مثل ورزش کردن که برای همه لازم است چه پیرها و چه جوان.

محسن: باید چیزهای لازم را برای زندگی یاد بگیریم.

حسن: کارهای زیادی را به آسانی می توان با آموزش فراگرفت.

محسن: آیا اجزاء ماشین را می شناسی؟

حسن: بله ولی نام آنها را به فارسی نمی دانم.



سرشام

حسن: مادر دست شما درد نکنه، خیلی غذا خوشمزه است من در این چند ماه که در ایران هستم اضافه وزن پیدا کردم.

محسن: اضافه وزن یعنی «السمنة» أو «ازدیاد الوزن». یعنی وزن من زیاد شده است.

مادر: نوش جان

پدر: مادر که کار مهمی انجام نمی دهد کار مهم و اصلی را اجاق گاز انجام می دهد. مادر فقط مواد خام را داخل قابلمه می ریزد و بقیه کار را به اجاق گاز می سپارد.

محسن: به نظر من هم اجاق گاز خیلی مهم است.

پدر: درسته حسن آقا، آیا من درست می گویم؟

حسن: نه نه این درست نیست، به نظر من اجاق گاز مواد خام و چیزهای دیگر مهم نیستند مهم آشپز ماهر است.

محسن: بله من هم با حسن موافقم.

پدر: من هم با حسن موافق هستم.



۱. چه قوانینی مهم است؟

۲. آیا قوانین راهنمایی برای ایرانی ها لازم است؟

۳. چه چیزهایی را می توان با آموزش فراگرفت؟

۴. آیا حسن اجزاء ماشین را می شناسد؟

۵. حسن غذای مادر را چگونه می داند؟

۶. به نظر پدر کار مهم را چه کسی انجام می دهد؟

۷. به نظر حسن در تهیه غذا چه چیزی مهم است؟

۸. محسن با چه کسی موافق است؟

جمله های پر کاربرد روزمره

۱. این کار سختی نیست. (لیس هذا عملاً صعباً.)
۲. به آسانی رانندگی یاد گرفت. (تعلّم السیاقَة بسهولة.)
۳. سرعت خود را کم کن. (هدئ من سرعتک.)
۴. این کار مهمی است. (هذا عمل هامّ.)
۵. این غذای بسیار خوشمزه ای است. (هذا الطعام لذيذ جداً.)

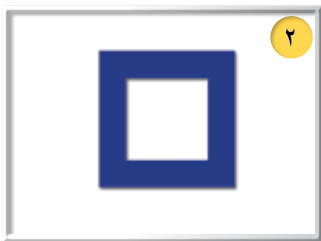
نام ها و تصاویر

نام تصاویر را زیر آن بنویسید.

گرد (دایره) - سه گوش (مثلث) - چهارگوش (مربع) - لوزی - کج - راست



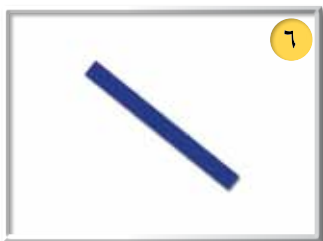
۳



۲



۱



۶



۵



۴

الف. جمله های فارسی و معادل عربی آنها را به یکدیگر وصل کنید:

- | | | | |
|--------------------------------------|---|------------------------------------|---|
| ۱. راننده ماشین را روشن کرد. | • | ۶. تسكب الأمّ المواد داخل الطنجرة. | • |
| ۲. مادر مواد را داخل قابلمه می ریزد. | • | ۷. سلامت یداک. | • |
| ۳. من وزنم زیاد شده است. | • | ۸. شغل السائق السيارة. | • |
| ۴. توقف ممنوع است. | • | ۹. ممنوع الوقوف. | • |
| ۵. دست شما درد نکند. | • | ۱۰. قد ازداد وزني. | • |

ب. با توجه به متن، جمله های درست را مشخص کنید و جمله های غلط را تصحیح کنید:

۱. شما کار مهمی را انجام می دهیم. _____
۲. ماه قبل وزنم زیاد می شود. _____
۳. این غذا خیلی خوشمزه هست. _____
۴. گردش به چپ ممنوع است. _____
۵. این تابلوی خطر هستند. _____
۶. ورزش برای همه لازم هستند. _____
۷. شکل این میدان دایره است. _____
۸. ماشین حرکت کرد. _____

تمرین ها

ج. واژگان را به معنای فارسی آن وصل کنید:

● محذّر	● چراغ
● رادع	● لوزی
● معین	● بازدارنده
● طنجره	● قابلمه
● منزلق	● عابران
● مصباح	● لغزنده
● مشاة	● هشداردهنده

د. متضاد کلمات زیر را پیدا کنید:

_____ کاهش	_____ پیر
_____ راست	_____ افزایش
_____ مجاز	_____ کج
_____ جوان	_____ ممنوع

ه. با این کلمات جمله بسازید:

۱. ورزش : _____
۲. خطر: _____
۳. موافقت می کند _____
۴. انجام می دهد : _____
۵. پیدا کردم : _____

و. با توجه به متن فیلم کلمات را مرتب کرده تا جمله کامل شود:

۱. خیابان - چپ - در - گردش - این - است - ممنوع. _____
۲. می پزد - مادر - خوشمزه ای - غذای. _____
۳. رعایت - باید - کنند - را - قوانین - همه! _____
۴. است - این - مهمی - بسیار - کار. _____
۵. اتاق - است - شکل - من - گوش - چهار. _____

ز. این بخش از فیلم را به خوبی گوش کرده و جای خالی را با واژگان مناسب پر کنید:

- محسن: تابلوهایی که _____ هستند تابلوهای خطر _____ مثل محل عبور عابر، محل عبور _____، تابلو جاده _____ و تابلو خطر در _____ به راست.
- حسن: مثلث به _____ یعنی _____؟
- محسن: یعنی _____ گوش، مربع، _____ گوش.
- محسن: تابلوهایی که دایره _____ هستند، تابلوهای _____ و حکم کننده _____.
- حسن: مثل _____؟
- محسن: مثل _____ سبقت ممنوع.

«اسم الفاعل»

اسم الفاعل في الفارسية يصاغ من الفعل المضارع باضافة «نده» في آخره بعد حذف «می» من أوله:

مثل: می خواند : خواننده (قارئ) می نویسد : نویسنده (کاتب)

می فرستد : فرستنده (المُرسل) می نگارد : نگارنده (الرسام)

أمثلة:

۱ - نویسنده این کتاب کیست؟ (من هو المؤلف لهذا الكتاب؟)

۲ - این فیلم بیننده را جلب می کند. (يلفت هذا الفلم المشاهد.)

۳ - این خبر شنونده را خوشحال می کند. (يسر هذا الخبر المستمع.)

۴ - دونده به خط پایان رسید. (وصل الراكض إلى خط النهاية.)

